

CURRICULUM VITAE

VLAD DACIANA LAVINIA

Data și locul nașterii: 21.03.1970, Turda

E-mail: dvlad@uoradea.ro

STUDII ȘI DIPLOME

- **ianuarie 2009:** calificare ca *maître de conférences* acordată de către *Conseil National des Universités, Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche*, Franța, secția 07-Sciences du langage : linguistique et phonétique générales... (referenți : Isabelle Laborde-Milaa, Université Paris 12 ; Sandrine Reboul-Touré, Université Paris 3); calificare recunoscută de Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, în baza Ord. Ministrului nr. 4853 din 12.08.2011
- **octombrie 2003-iunie 2008: Doctorat** în cotutelă, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca & Université d'Orléans
Tema tezei de doctorat : *La polyphonie – de l'énoncé au discours. L'exemple du discours polémique*
Calificativ : foarte bine ; distincția : *magna cum laude / mention « très honorable »*
Conducători științifici: prof. univ. dr. Ligia-Stela Florea, prof. univ. dr. François Nemo
Membrii comisiei :
Prof. univ. dr. Corin Braga, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
Prof. univ. dr. Gabriel Bergounioux, Université d'Orléans
Prof. univ. dr. Ligia-Stela Florea, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
Prof. univ. dr. Olga Galatanu, Université de Nantes (referent)
Prof. univ. dr. François Nemo, Université d'Orléans
Conf. univ. dr. Liana Pop, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca
Prof. univ. dr. Maria Țenchea, Universitatea de Vest Timișoara (referent)
- **octombrie 1999-februarie 2001: Masterat** *Langue et civilisation française dans une perspective interdisciplinaire*, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie, Universitatea de Vest din Timișoara
Tema lucrării de disertație: *Le conditionnel en français et en roumain. Aspects syntaxiques, pragmatiques et quelques problèmes de traduction* (susținută în sesiunea februarie 2002)
Conducător științific : prof. univ. dr. Maria Țenchea
- **iunie 1998: Licență** în filologie, Facultatea de Litere și Științe Socio-Umane (1994-1998), Universitatea din Oradea, specializarea: engleză-franceză
- **iunie 1993: Licență** în chimie, Facultatea de Chimie, Universitatea București (1988-1993)
- **iunie 1988: Bacalaureat** la Liceul de Filologie-Istorie Satu Mare, profilul: chimie-biologie

Stagii de specializare

- 25-27 iunie 2012: stagiul *Le français sur objectif universitaire*, organizat de Institutul Francez București
- 24 iunie 2011: sesiune de formare în utilizarea Platformei Editoriale Române SCPIO, Universitatea Petru Maior din Târgu-Mureș
- 27 februarie-1 martie 2009: seminarul *Formarea formatorilor de traducători si interpreți*, Cluj-Napoca, organizat de Asociația Traducătorilor din România
- martie-iunie 2005, 2006, 2007: stagii doctorale la Université d'Orléans ca bursier al guvernului francez (bursă pentru teze de doctorat în cotutelă)
- 14-28 noiembrie 2005: stagiul în cadrul proiectului Leonardo RO/2004/93184/EX, Escuela de Hosteleria de Baeza « La Laguna », Spania; tema proiectului: *Vocabulaires spécifiques et usages linguistiques dans les domaines économique, administratif et juridique – un outil de travail essentiel pour la communication dans la perspective de l'intégration de la Roumanie dans les structures officielles européennes*
- 30 august-7 septembrie 2005: Seminar de didactică universitară cu tema *Enonciation et syntaxe*, Universitatea Ovidius Constanța (au conferențiat : Catherine Fuchs, Henning Nølke, Pierre Le Goffic)
- 25 august-1 septembrie 2004: Seminar de didactică universitară cu tema *Interaction entre sémantique et pragmatique. Problèmes de méthode dans l'enseignement universitaire*, Universitatea Ovidius Constanța (au conferențiat : Lélia Picabia, Robert Vivès, Claude Muller)
- 18-23 august 2003: Seminar de didactică universitară cu tema *Catégories sémantiques et niveaux d'analyse*, Universitatea Ovidius Constanța (au conferențiat : Liliane Tasmowski-De Ryck, Patrick Caudal, Carl Vetters)
- 21-28 august 2002: Seminar de didactică universitară cu tema *Grammaire – Sémantique – Pragmatique*, Universitatea Ovidius Constanța (au conferențiat : Patrick Caudal, Anne Le Draoulec, Caroline Masseron)
- 23-28 aprilie 2002: stagiul *Histoire et documents, sélection, gestion et utilisation des ressources*, Université de Bourgogne, Franța
- 20-29 august 2001: Seminar de didactică universitară cu tema *Référence nominale et référence temporelle*, Universitatea Ovidius Constanța (au conferențiat : Liliane Tasmowski-De Ryck, Marleen van Peteghem, Patrick Caudal, Pierre Peroz, Carl Vetters)
- octombrie 2000-ianuarie 2001: mobilitate Socrates pentru studenți la Université de Bourgogne, Franța (DEA)
- 27-29 octombrie 1999: stagiul *Techniques d'animation de la classe*, organizat de Serviciul de Cooperare si Acțiune Culturală al Ambasadei Franței la București și de Universitatea de Vest din Timișoara

Participări la manifestări științifice fără comunicare :

- 9-10 martie 2007: Colloque international SEPTET « Traduction et Philosophie du Langage », Université de Strasbourg II-Marc Bloch
- 26 mai 2006: Journée « Structures argumentatives et types d'arguments », organizată de Laboratoire Communication et Politique (CNRS), les équipes IRET et SYLED (Université Paris 3) și Laboratoire ICAR (CNRS/Université Lyon 2/ENS)
- 24-25 iunie 2005: Journées franco-suédoises de linguistique, organizate de Laboratoire MoDyCo și Université Paris X-Nanterre

Stagii de predare

- 2000-2016: 16 mobilități Erasmus pentru profesori la Université de Bourgogne, Université d'Orléans, Université Nancy 2, Universitatea Aarhus, Université Paul Valéry Montpellier III, Universidade de Coimbra, Johannes Gutenberg Universität Mainz, Universitatea Wrocław, Université de Nice, Universidade do Porto

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

Locuri de muncă

- din 2004: lector la Departamentul de limba și literatura franceză-germană al Facultății de Litere din Oradea
Activități didactice :
 - cursuri și seminarii: limba franceză contemporană (fonetică și fonologie, sintaxă), pragmatică, traductologie, gramatica textului, nivele ale limbii franceze
 - cursuri practice: traduceri de texte de specialitate, exerciții gramaticale și de lexic, comunicare scrisă
- 2001-2004 : asistent la catedra de limba franceză a Facultății de Litere din Oradea
- 1999-2001 : preparator la catedra de limba franceză a Facultății de Litere din Oradea
- 1998-1999 : profesoară de limba engleză, Liceul Emanuel Gojdu Oradea
- 1994-1998 : profesoară de pian secundar, Liceul de Artă Oradea
- 1993-1994 : profesoară de pian secundar, Liceul de Artă Satu Mare

Activitatea științifică

Domenii de competență : lingvistică franceză (sintaxă, pragmatică și analiza discursului (discursul polifonic, discursul polemic), studii contrastive)

Publicații : v. Lista de lucrări

Activitatea editorială

- Fondator și redactor șef al revistei *Studii de lingvistică* (<http://studiidelingvistica.uoradea.ro>); baze de date : Scopus, Erih Plus, ProQuest, Doaj, Ebsco
- Membră în comitetul științific al revistei *Scolia* (Université de Strasbourg ; <http://pus.unistra.fr/info/?fa=text22>)
- Co-editor al volumelor : *Studii de lingvistică* 1/2011 (cu Estelle Moline) și *Studii de lingvistică* 6/2016 (cu Anamaria Curea)
- Referent științific:
Reviste:
 - *Arena Romanistica* (Univ. Bergen)
 - *Revue de Sémantique et Pragmatique* (Univ. d'Orléans)
 - *Orbis Linguarum* (Univ. Wrocław)
 - *Scolia* (Univ. de Strasbourg)
 - *Signes, Discours, Sociétés*
 Volume:

- J. Goes, M. Pitar (éds), *La négation. Etudes linguistiques, pragmatiques et didactiques*, Artois Presses Université, Arras, 2015.
- J. Goes, C. Lachet, A. Masset-Martin (éds), *NominalisationS. Etudes linguistiques et didactiques*, Artois Presses Université, Arras, 2014.

Societăți științifice și profesionale / Centre de cercetare

- Association roumaine des départements universitaires francophones (Arduf)
- Association des Sciences du Langage (ASL) (correspondent pentru România)
- Association of French Language Studies (AFLS)
- Centre de linguistique romane et d'analyse du discours, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere

Activitatea în comunitatea academică

- Director al Departamentului de franceză-germană al Facultății de Litere, Universitatea din Oradea
- Coordonator Departamental Erasmus
- Acorduri Erasmus cu: Université de Bourgogne, Université d'Orléans, Université d'Artois, Université de Nice, Universitatea Coimbra, Universidade do Porto, Universitatea Wrocław, Pedagogical University of Cracow, Université Paul Valéry Montpellier III, Université Paris 8, Università degli Studi di Sassari, Université de Valenciennes
- Responsabil site Facultatea de Litere : <http://litere.uoradea.ro/>
- Membră în Consiliul facultății
- Membră în comisia de orar a facultății

Organizare de evenimente :

- august 2013, 2014, 2015: co-organizator școală de vară (cursuri intensive de limba franceză cu vorbitori nativi, în colaborare cu Institutul Francez și Ambasada Franței)
- 26 mai 2012: *Workshop al tinerilor cercetători în științele limbajului*, Universitatea din Oradea, în colaborare cu UBB Cluj-Napoca

LIMBI STRĂINE

- Franceză : înțelegere scris-oral: C2 ; exprimare scris-oral: C2
- Engleză : înțelegere scris-oral: C1 ; exprimare scris: C1, oral: B2
- Italiană : înțelegere scris-oral: B1 ; exprimare scris-oral: A2

Oradea, 15.08.2017

Lect. univ. dr. Daciana Vlad